



Bitte wenden Sie sich für Reparaturen und bei Garantieansprüchen an die Verkaufsstelle.

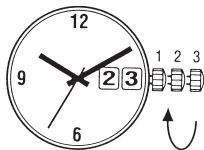
Veuillez vous adresser pour les réparations et garanties au point de vente.

In case your watch needs to be repaired or to raise claims under a guarantee, please contact the point of sales.

Batterie/Pile/Battery

371

Ø 9.50 mm, H 2.10 mm



Cal. 509, 519



**RONDA**

RONDA AG  
CH-4415 Lausen / Switzerland  
www.ronda.ch

**HINWEIS:** In der Kalenderschaltphase von **22.00–24.00 Uhr** kann das Datum korrigiert werden, wobei das Datum des folgenden Tages eingestellt werden muss, da in diesem Falle um Mitternacht keine automatische Schaltung erfolgt.

#### Stellwellenposition 1

– Ruhestellung, Uhr läuft

#### Stellwellenposition 2

– Schnellkorrektur Datum (↻ Uhrzeigersinn), Uhr läuft

Die Datumanzeige besteht aus einem 2-Scheibensystem. Aus diesem Grund muss jeweils am ersten Tag eines neuen Monats das Datum über Schnellschaltung von 31 über 39 auf 01 gestellt werden.

In seltenen Fällen kann es vorkommen, dass die Schnellschaltung aussetzt (ohne das Werk zu beschädigen). In diesem Falle kann die Datumanzeige wieder über die normale Zeigerstellfunktion aktiviert werden.

#### Stellwellenposition 3

– Zeiger richten, Uhr gestoppt  
– bei gezogener Stellwelle Energieeinsparung 70%

**ATTENTION:** Le réglage de la date peut être effectué pendant la phase de saut entre **22.00 et 24.00 heures**. Dans ce cas, il faut adapter la date du jour suivant car il n'y a pas de saut à minuit.

#### Position de tige 1

– Position de repos, la montre fonctionne

#### Position de tige 2

– Correction rapide de la date (↻ sens des aiguilles), la montre fonctionne.

L'indication de la date est réalisée à l'aide d'un système à deux disques. C'est la raison pour laquelle il faut faire une correction rapide de la date à chaque premier jour d'un nouveau mois. Il faut donc la régler de 31 à 39 jusqu'au 01.

La correction rapide peut dans quelques rares cas se bloquer (sans dommage pour le mouvement). Dans ce cas, le réglage de la date peut être réactivé par la fonction «mise à l'heure» en tirant la tige.

#### Position de tige 3

– Mise à l'heure, la montre est à l'arrêt  
– quand la tige est tirée, économie d'énergie 70%

**INDICATION:** During the calendar jump phase between **10.00 pm and 00.00 am** the date can be changed. In this case the date of the following day needs to be set as there will be no jump at midnight.

#### Stem position 1

– Home position, watch runs

#### Stem position 2

– Quick change of the date (↻ clockwise), watch runs.

The date indication consists of a 2-disc system. On each first day of a new month, the date has to be set by quick change from 31 over 39 to 01.

In rare cases, the quick change may be disengaged between 09.30 pm and 00.00 am (without damaging the movement). In this case the date indication can be reactivated by using the regular hand setting mechanism.

#### Stem position 3

– Hand-setting, watch stops  
– when stem pulled out, save up to 70% energy.